Kāñcīpuram, temple-name, time of Mahendravarman

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00070

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00070.xml

Language: Sanskrit [Grantha]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Slab inscription recording the name of a temple: Mahendravarmeśvaragṛha.

Palaeographic description

Halanta m is used, with proto-*virāma*.

Edition

〈1〉 śrī-mahendra-va(r)mm(e)śvara-gṛhaM

Apparatus

〈1〉 śrīmahendrava(r)mm(e)śvaragṛhaM ◇ *śrīmahendravarmm(e)śvaragṛhaM* SII.

Translation

The glorious temple of the Lord of Mahendravarman.

or

The temple of the Lord of the glorious Mahendravarman.

Translation into French by Brocquet 1997

Le glorieux temple de Mahendravarmeśvara.

ou

Le temple d'Īsvara du glorieux Mahendravarman.

Commentary

The lack of context hinders the proper identification of the Pallava Mahendravarman. But paleography could help when comparing with similar labels (see inscriptions Pallava 488 abd Pallava 489). Observe and compare the shape of the characters *śa* and *ga*. See ARIE argument (p. 54) and others (IP, SRB).

Bibliography

Reported in ARIE 1932–33 (ARIE/1932-1933/B/1932-1933/1).

Edited in Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 (SII 12.31). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 70). Text and translation in Brocquet 1997 (B 53c).

This revised edition by Emmanuel Francis, based on the visual documentation published in ARIE 1932–33, plate I.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 13, item 31.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Page 214, item 70.

[B] Brocquet, Sylvain. 1997. “Les inscriptions sanskrites des Pallava : poésie, rituel, idéologie.” Thèse de doctorat, Université de la Sorbonne Nouvelle. Paris. Page 611, item 53/c.

Secondary

ARIE 1932–33. *Annual report on South Indian epigraphy for the year ending 31st March 1933*. Edited by C. R. Krishnamacharlu. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications), 1936. Pages 8, 54, appendixes B/1932-1933, item 1, plate I.

Francis, Emmanuel. 2013. *Le discours royal dans l’Inde du Sud ancienne : inscriptions et monuments Pallava, IV^{ème}-IX^{ème} siècles. Tome I : Introduction et sources*. Publications de l’Institut orientaliste de Louvain 64. Louvain-la-Neuve; Paris: Université catholique de Louvain, Institut orientaliste; Peeters. Pages 293–294.